

MINISTERUL JUSTIȚIEI AL REPUBLICII MOLDOVA

AUTORIZATIE

În temeiul art.13 din Legea nr.264-XVI din 11 decembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 57-58, din 20 martie 2009, ministrul justiției, prin Ordinul nr. 695 din 16 decembrie 2015, dispune că _____

CHIRIAC OXANA, a.n. 12.10.1991, deținător al actului de identitate
(numele și prenumele, anul nașterii)

2004016013258

(IDNP)

este autorizat în calitate de:

- *interpret*

- *traducător*

pentru limba _____ coreeană

să presteze servicii pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, organele procuraturii, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, notari, avocați și pentru executorii judecătorești.

Nr. 568

Eliberat 16 decembrie 2015

MINISTRU,

Vladimir CEBOTARI

(numele, prenumele)

(semnătura)



Seria AIT

L.S.

REPUBLICA MOLDOVA

MINISTERUL EDUCAȚIEI

DIPLOMĂ

DE LICENȚĂ

ÎNVAȚĂMÎNT SUPERIOR

În baza hotărârii Comisiei pentru examenul de licență din 12 iunie 2015

CHIRIAC OXANA

numărul de identificare 2004016013258 înmatriculată în anul 2010, absolventă a Universității Libere Internaționale din Moldova,

a obținut titlul de Licențiat în științe umanistice domeniul general de studii Științe umanistice domeniul de formare profesională Limbi moderne și clasice

specialitatea Limbi moderne

cu media: examenului de licență 9,00 (nouă,00) generală de licență 9,07 (nouă,07)

Președinte

LȘ al Comisiei

Rector

Decan

Eliberată la 26.06.2015



515416046972

Nr. de înregistrare

Semnătura titularului

Chiriac

REPUBLIC OF MOLDOVA

MINISTRY OF EDUCATION

DIPLOMA

OF LICENTIATE

HIGHER EDUCATION

According to the decision of the Licence Examination Commission of 12 June 2015

CHIRIAC OXANA

personal code 2004016013258 admitted in 2010, graduate of Free International University of Moldova,

has been awarded the degree of Licentiate in Humanities in the field of education The Humanities field of training Modern and Classical Languages

speciality Modern Languages

Average grade: Licence examination 9,00 (nine,00) General of the licence 9,07 (nine,07)

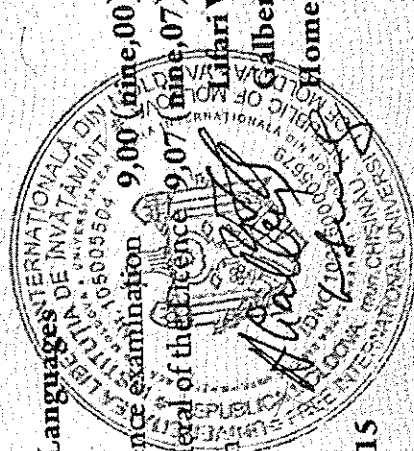
Chairman

University Seal

Rector

Dean

Issued on 26.06.2015



515416046972

Registration No.

Signature of Holder

Chiriac



515416046972

REPUBLICA MOLDOVA
MINISTERUL EDUCAȚIEI

DIPLOMĂ
DE LICENȚĂ

INVĂȚĂMÎNT SUPERIOR
În baza hotărârii Comisiei pentru examenul de licență
din 12 iunie 2015

CHIRIAC OXANA

numărul de identificare 2004016013258
înmatriculată în anul 2010, absolventă
a Universității Libere Internaționale din Moldova,

a obținut titlul de Licențiat în științe umanistice
domeniul general de studii Științe umanistice
domeniul de formare profesională Limbi moderne și clasice

specialitatea Limbi moderne

cu media: examenului de licență 9,00 (nouă,00)
generală de licență 9,07 (nouă,07)

Președinte
al Comisiei

LȘ

Rector

Decan

Eliberată la 26.06.2015



515416046972

Nr. de înregistrare

Semnătura titularului

Chiriac

REPUBLIC OF MOLDOVA
MINISTRY OF EDUCATION

DIPLOMA
OF LICENTIATE

HIGHER EDUCATION

According to the decision of the Licence Examination Commission
of 12 June 2015

CHIRIAC OXANA

personal code 2004016013258
admitted in 2010, graduate of
Free International University of Moldova,

has been awarded the degree of Licentiate in Humanities
in the field of education The Humanities
field of training Modern and Classical Languages

speciality Modern Languages
Average grade: Licence examination 9,00 (nine,00)
General of the licence 9,07 (nine,07)

Chairman

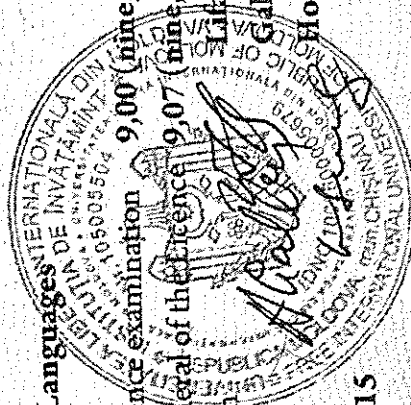
University

Seal

Rector

Dean

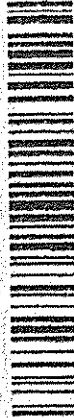
Issued on 26.06.2015



515416046972

Signature of Holder

Chiriac



AL11000137418



MINISTERUL JUSTIȚIEI AL REPUBLICII MOLDOVA

AUTORIZAȚIE

În temeiul art.13 din Legea nr.264-XVI din 11 decembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 57 - 58, din 20 martie 2009, ministrul justiției, prin Ordinul nr. 258 din 16 iulie 2010, dispune că _____
ȘARGU VICTORIA, a.n. 1981, deținător al actului de identitate

(numele și prenumele, anul nașterii)

0991205483153

(IDNP)

este autorizat în calitate de:

- *interpret*
 - *traducător*

engleză, suedeză

pentru limba _____
să presteze servicii pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, organele procuraturii, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, notari, avocați și pentru executorii judecătorești.

Nr. 200

Eliberat 13 august 2010

/ **MINISTRU,**

Alexandru TĂNASE

(numele, prenumele)

(semnătura)

Seria AT

L.Ș.





FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №

EAE000060477

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		24.11.2022 / 24.11.2022		număr: номер		data: дата						
9. Transportator Перевозчик		OTP Bank S.A., SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfânt bd. nr.81 bl.A		c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС		1002600006089 / 0200825						
1. Furnizor: Поставщик		INTRALEX C & C S.R.L., SEC.CENTRU Acad. Ilie Untila nr.19 Cont MD41AG00000022514386410, BC MAIB S.A. sucursala Constantin Tănase, AGRNMD2X493		c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС		1009600015576 / 0208985						
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель		OTP Bank S.A., SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfânt bd. nr.81 bl.A		c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС		1002600006089 / 0200825						
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul Доверенность серия _____ номер _____ дата _____ делегированный				4. Documente anexate Прилагаемые документы								
5. Punct încărcare Пункт погрузки				6. Punct descărcare Пункт разгрузки				7. Redirijări Пересадровки				
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Alte informații Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонны
Servicii de traducere în scris: din limba maghiară în limba română.		pag	75	133.33	10000,00	20	2000,00	12000,00				
42. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)					10000,00	X	2000,00	12000,00	X	X	X	---0,00

13. Permis eliberarea: director INESA FOLTEA
Отпуск
Апликаția semnătura electronică de către Furnizor/Применена
электронная подпись Поставщика 24.11.2022

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): contabil INESA FOLTEA
Сдал товары/активы (услуги)
Апликаția semnătura electronică de către Furnizor/Применена
электронная подпись Поставщика 24.11.2022

L.S.
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

M.P.
15. Primit mărfurile/activele intermediarului (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediarului (transportatorul)::
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель
contabil NATALIA SCUTELNIC
Апликаția semnătura electronică de către Cumpărător/Применена
электронная подпись Покупателя 28.11.2022

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17 iunie 2022 / 17 iunie 2022

8. Foia de parcurs seria: _____ data _____
 Путьевой лист серия _____ дата _____

9. Transportator _____ номер _____
 Перевозчик _____

1. Furnizor: FOLTEXT SRL c/d MD79AG0000002514369333 BC'MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. suc.nr.32 Chisinau
 Поставщик: AGRNMD2X493

2. Cumpărător/Beneficiar: DIRECTIA DE POLITIE A MUN.CHISINAU mun. Chisinau, str. Tighina, 6 c/d MID23TRPBA022990A14295AC, Ministerul
 Покупатель/Бенедариар: Finantelor - Trezoreria de Stat, TREZMD2X

3. Delegatie: _____ data _____
 делегация _____

4. Documente anexate: Act de prestare a Serviciilor de Traducere nr.261 din 15.06.2022
 Прилагаемые документы _____

5. Punct încărcare X _____
 Пункт загрузки _____

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea mărfurilor/ activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/ activului	Unitatea de măsură	Cantitatea mărfurilor/ activelor, volumul	Pret unitar, fără TVA, lei	Valoarea totală fără TVA, lei	Cota TVA, %	Suma totală a TVA, lei	Valoarea mărfurilor/ activelor, moneda	Alte informații	Tip ambalaj	Număr locuri	Masa brută, tone
Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива	Единица измерения	Количество товаров/активов, объем услуг	Цена единицы без НДС, леи	Общая сумма без НДС, леи	Ставка НДС, %	Общая сумма НДС, леи	Стоимость товаров/активов, услуг, леи	Другая информация	Тип упаковки	Кол-чество мест	Масса брутто, тонн
Traducere scrisa: Proces-verbal, din limba ceha in limba rusa	pag.	4	250,00	1 000,00		1 000,00	1 000,00				
11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)											
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)											
13. Permis eliberare: _____ Отпуск разрешения _____											
14. Predat mărfurile/ activelor (serviciile): _____ Сдан товары/ активы (услуги) _____											
15. Primit mărfurile/ activelor intermediar (transportator): _____ Принят товары/ активы посредник (перевозчик) _____											
16. Predat mărfurile/ activelor intermediar (transportator): _____ Сдан товары/ активы посредник (перевозчик) _____											
17. Primit mărfurile/ activelor beneficiar: _____ Принят товары/ активы (услуги) покупатель/ получатель _____											

13. Permis eliberare: _____
 Отпуск разрешения _____

14. Predat mărfurile/ activelor (serviciile): _____
 Сдан товары/ активы (услуги) _____

15. Primit mărfurile/ activelor intermediar (transportator): _____
 Принят товары/ активы посредник (перевозчик) _____

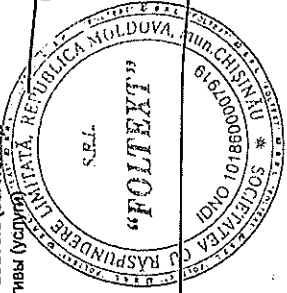
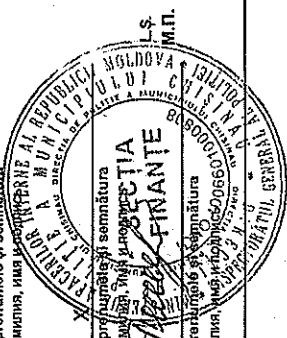
16. Predat mărfurile/ activelor intermediar (transportator): _____
 Сдан товары/ активы посредник (перевозчик) _____

17. Primit mărfurile/ activelor beneficiar: _____
 Принят товары/ активы (услуги) покупатель/ получатель _____

Firma: _____
 Должность, фамилия, имя и подпись

Firma: _____
 Должность, фамилия, имя и подпись

Firma: _____
 Должность, фамилия, имя и подпись



"APROB"

2022

267

ACT DE PREDARE - PRIMIRE A SERVICIILOR DE TRADUCERE Nr. 267

15.06.2022

or. Chişinău

S.R.L. "FOLTEXT", în persoana Administratorului Foltea Inesa, pe de o parte, și Direcția de Poliție a municipiului Chişinău, în persoana ACT precum că, conform condițiilor contractului, pe de altă parte, am întocmit prezentul ACT

Prestatorul a eliberat lucrul în volum:

Nr. Denumirea serviciului/mărfii	Un. de măsură	Canțitatea	Preț/ pag	Suma (MDL)
1 Traducere scrisă, Proces-verbal, din limba cehă în limba rusă	pag	4	250	1000,00
TOTAL:				1000,00

Pretenții referitor la calitate nu sunt. Prezentul ACT certifică primirea lucrului.

Traducator Poleacova Nina

Handwritten signature

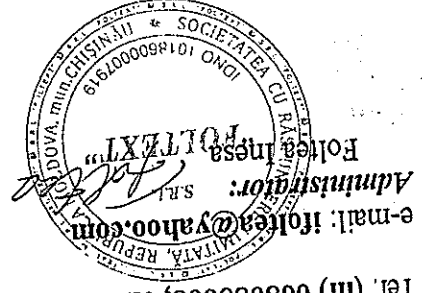
LUCRUL A FOST PRIMIT:

LUCRUL A FOST ELIBERAT:

Direcția de Poliție a municipiului Chişinău
Adresa juridică: mun. Chişinău, str. Tighina, 6
Cod bancar: TREZMD2X 226301
IBAN: MD23TRPBA222990A14295AC

S.R.L. "FOLTEXT"
Adresa juridică: mun. Chişinău, str. Acad. Iile Untila, 19
Cod bancar AGRNMD2X493
IBAN: MD79AG00000022514369333
Denumirea băncii BC "MOLDOVA AGRONBANK Chişinău" SA-

Cod fiscal 101860007919
Persoană de contact: Foltea Inesa
Tel. (m) 068088608, 022 21 02 88



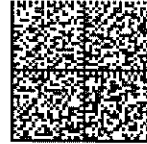
Perpelincă Iinca
Cod fiscal: 1006601000808
Trezoreria de Stat
Denumirea băncii: Ministerul Finanțelor

MD-2005, str. Acad. Iile Untila, mun. Chişinău, Republica Moldova
Tel/fax: +373-22-21-02-88, Mob: +373-69108508
E-mail: foltea@yahoo.com

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №

EAE000133912



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки	29.11.2022 / 29.11.2022	număr: номер	data: дата
9. Transportator Перевозчик	OTP Bank S.A., SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfânt bd. nr.81 bl.A	c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС	100260006089 / 0200825

1. Furnizor: Поставщик	INTRALEX C & C S.R.L., SEC.CENTRU Acad. Ilie Untila nr.19 Cont MD41AG00000022514386410, BC'MAIB'S.A. sucursala Constantin Tănase, AGRNMD2X493	c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС	1009600015576 / 0208985
---------------------------	--	-------------------------------	----------------------------

2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель	OTP Bank S.A., SEC.CENTRU Stefan cel Mare si Sfânt bd. nr.81 bl.A	c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС	100260006089 / 0200825
--	---	-------------------------------	---------------------------

3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ Доверенность серия _____ номер _____ дата _____	delegatului _____ делегированный _____	4. Documente anexate Прилагаемые документы	Act de prestare a serviciilor de traducere Nr.15
--	---	---	--

5. Punct încărcare Пункт погрузки	6. Punct descărcare Пункт разгрузки	7. Redirișări Переадресовки
--------------------------------------	--	--------------------------------

10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Ală informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонны
Șerșii de traducere în scris: din limba maghiara în limba romana.	pag	112	133.33	14933,33	20	2986,67	17920,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				14933,33	X	2986,67	17920,00	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: разрешил:	director INESA FOLTEA Отпуск	Aplicată semnătura electronică de către Furnizor электронная подпись Поставщика 29.11.2022
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись		

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): Сдал товары/активы (услуги)	contabil INESA FOLTEA	Aplicată semnătura electronică de către Furnizor электронная подпись Поставщика 29.11.2022
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись		

15. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul): Принял товары/активы посредник (перевозчик)		Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись
---	--	--

16. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul): Сдал товары/активы посредник (перевозчик)		Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись
---	--	--

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul: Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель	contabil NATALIA SCUTELNIC	Aplicată semnătura electronică de către Cumpărător электронная подпись Покупателя 14.12.2022
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись		